



# Taille-bordures

## *Manuel d'utilisation*

### MODÈLES

### GT-2000 Type 1E

Numéro de série 001001 et suivants Usage commercial

### GT-2400 Type 1E

Numéro de série 001001 et suivants Usage occasionnel

#### AVERTISSEMENT DANGER



Le silencieux et le convertisseur catalytique ainsi que leur capot peuvent devenir brûlants.

Toujours se tenir à l'écart de l'échappement et du convertisseur catalytique pour éviter des risques de brûlures graves.

#### AVERTISSEMENT

Les fumées d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus de l'état de Californie (USA) pour causer le cancer, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.



#### AVERTISSEMENT DANGER

Lire attentivement les directives de sécurité d'utilisation et les instructions. ECHO fournit un manuel d'utilisation et un manuel de sécurité. Ces deux publications doivent être lues attentivement et bien comprises pour utiliser le produit correctement et en toute sécurité.

## INTRODUCTION

Bienvenue chez ECHO. Ce produit a été conçu et fabriqué pour une longue vie utile et une grande fiabilité. Lire et veiller à bien comprendre ce manuel, ainsi que le MANUEL DE SÉCURITÉ qui l'accompagne. Il est facile à utiliser et contient de nombreux conseils utiles et messages de SÉCURITÉ.

### AVERTISSEMENT DANGER

Lire attentivement les directives de sécurité d'utilisation et les instructions. ECHO fournit un manuel d'utilisation et un manuel de sécurité. Ces deux publications doivent être lues attentivement et bien comprises pour utiliser le produit correctement et en toute sécurité.

## LE MANUEL D'UTILISATION

contient des spécifications et instructions concernant l'utilisation, le démarrage, l'arrêt, l'entretien, le remisage et l'assemblage de ce produit.

## LE MANUEL DE SÉCURITÉ

explique les risques que présente l'utilisation des taille-bordures et débroussailluses ainsi que les mesures à prendre pour les réduire.



## TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	2	Entretien .....	19
Symboles de sécurité et informations importantes ....	3	- Niveaux de difficulté .....	19
Sécurité .....	3	- Intervalles d'entretien .....	19
- Autocollants .....	3	- Filtre à air .....	20
- Symboles Internationaux .....	4	- Filtre à carburant .....	20
- Équipement .....	4	- Bougie .....	21
- Carburant .....	5	- Système de refroidissement .....	21
- Condition physique et équipement de sécurité ..	5	- Système d'échappement .....	22
- Sécurité d'utilisation .....	7	- Réglage du carburateur - modèles antipollution .....	23
- Utilisation prolongée/Conditions extrêmes .....	8	- Réglage du carburateur - Modèles non antipollution	24
Description .....	9	- Lubrification .....	25
- Contrôle des émissions .....	9	- Remplacement de la ligne de coupe nylon (GT-2000)	25
- Liste de pièces .....	9	- Remplacement de la ligne de coupe nylon (GT-2400)	26
Caractéristiques .....	12	Dépannage .....	28
Assemblage .....	13	Remisage .....	29
- Pare-débris en plastique .....	13	Informations de dépannage .....	32
- Tête nylon .....	13	- Pièces .....	32
- Poignée (boucle) avant .....	13	- Dépannage .....	32
Avant l'utilisation .....	14	- Assistance clients Echo .....	32
- Carburant .....	14	- Carte de garantie .....	32
- Vérification de l'équipement .....	16	- Manuels supplémentaires ou de rechange .....	32
- Détermination de la zone de travail .....	16		
Utilisation .....	17		
- Démarrage d'un moteur froid .....	17		
- Démarrage d'un moteur chaud .....	18		
- Arrêt du moteur .....	18		

Les caractéristiques, descriptions et illustrations contenues dans ce manuel, bien qu'étant considérées comme exactes au moment de la publication, sont sujettes à changements sans préavis. Les illustrations peuvent inclure des équipements et accessoires en option et ne pas montrer tout l'équipement standard.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INFORMATIONS IMPORTANTES

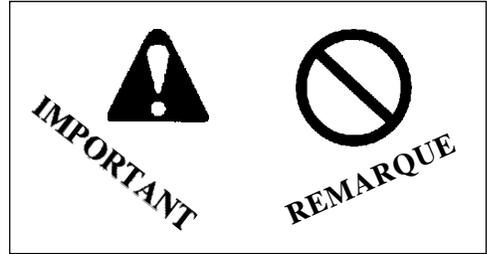
Des messages, attirant l'attention sur la sécurité et contenant des messages d'information utiles précédés de symboles et de mots clés, apparaissent tout au long de ce manuel et sur le produit lui-même. La signification de ces symboles et mots clés est expliquées ci-dessous.



Ce symbole, accompagné des termes **AVERTISSEMENT ET DANGER** est destiné à attirer l'attention sur un acte ou un état susceptible d'occasionner des blessures graves à l'opérateur ou autres personnes présentes.



Le cercle barré indique que toute action indiquée dans le cercle est interdite.



**IMPORTANT** Le message encadré contient des informations relatives à la protection de l'outil.

**REMARQUE** Ce message encadré contient des conseils au sujet de l'utilisation, de l'entretien et de la maintenance de l'outil.

## SÉCURITÉ AUTOCOLLANTS

Noter l'emplacement de ces autocollants de sécurité sur l'appareil. L'illustration complète de l'outil de la section «DESCRIPTION» permettra de les localiser plus facilement. S'assurer que les autocollants sont lisibles et veiller à bien comprendre et respecter leurs instructions. Si un autocollant est illisible, un remplacement pourra être commandé auprès du revendeur ECHO. Voir les instructions de COMMANDE DE PIÈCES pour des instructions détaillées.

Pare-débris en  
métal



### WARNING DANGER

•This unit can be dangerous and cause serious injury if improperly used. •Operators, helpers and bystanders can be severely injured by thrown objects and must wear specified ANSI Z87.1 eye protection. Blindness or loss of eye can occur. Do not rely on cutter head shield to protect eyes. Ricochet can occur. •to avoid accidental contact, keep everyone beyond operating area. •To reduce the risk of injury to operator, helpers & bystanders, read and understand your operator's and safety manuals. For a free copy of the safety Manual, write to ECHO, INCORPORATED, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047. •Keep shield and other components in place and in good condition. Do not use attachments or other parts not approved by ECHO. GT style (non-blade capable) units must not be converted to blade use except Maxi-Cuts or similar ECHO approved attachments.



## SYMBOLES INTERNATIONAUX

FORME DU SYMBOLE	DESCRIPTION/ APPLICATION	FORME DU SYMBOLE	DESCRIPTION/ APPLICATION
	LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION		SURFACE BRÛLANTE
	PORTER DES PROTECTIONS POUR LES YEUX, LES OREILLES ET LA TÊTE		USURE PROTECTION DE MAIN ET DE PIED
	PERTE DE DOIGTS		ARRÊT D'URGENCE
	N'EXCEDEZ PAS 10,000 T/MN		PRENEZ GARDE? JETES OBJETS

FORME DU SYMBOLE	DESCRIPTION/ APPLICATION	FORME DU SYMBOLE	DESCRIPTION/ APPLICATION
	MÉLANGE HUILE ET ESSENCE		SÉCURITÉ/ALERTE
<b>H</b>	RÉGLAGE DU CARBURATEUR- MÉLANGE HAUT RÉGIME		POIRE D'AMORÇAGE
<b>T</b>	RÉGLAGE DU CARBURATEUR- RÉGIME DE RALENTI	ALLUMAGE MARCHE   ARRÊT	MARCHE/ ARRÊT allumage
<b>L</b>	RÉGLAGE DU CARBURATEUR- MÉLANGE BAS RÉGIME		COMMANDE DE STARTER.

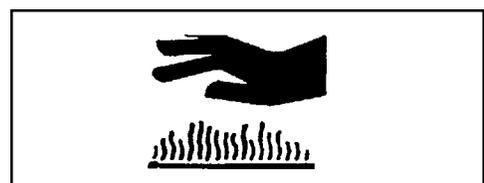
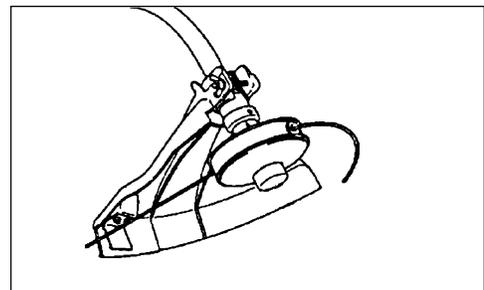
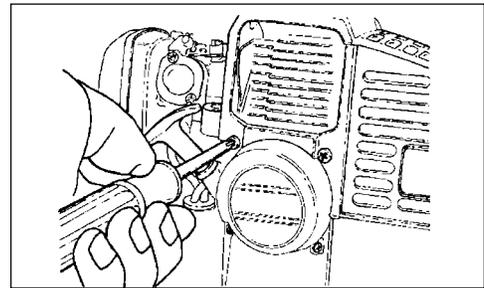
## ÉQUIPEMENT

Avant utilisation, l'outil doit être inspecté complètement :

- Vérifier le serrage et la présence des écrous, boulons et vis. Serrer et/ ou remplacer selon le besoin.
- Inspecter les flexibles de carburant, le réservoir et le pourtour du carburateur en vue de fuites. En cas de fuites, NE PAS utiliser l'outil.
- S'assurer que le pare-débris n'est pas endommagé et qu'il est fermement assujéti. Le remplacer s'il est endommagé ou manquant.
- Vérifier que l'accessoire de coupe est solidement monté et en bon état de marche.
- Vérifier que la poignée avant (boucle) et la bandoulière ou le harnais en option sont ajustés pour assurer le confort et la sécurité d'utilisation. Voir la section Assemblage pour le réglage correct.
- Les réparations doivent exclusivement être confiées à un concessionnaire réparateur ECHO agréé.
- N'utiliser que les accessoires et pièces recommandés dans ce manuel d'utilisation.

### *Pare-étincelles - Convertisseur catalytique / silencieux*

- Le silencieux et le convertisseur catalytique contrôlent le bruit et les émissions de l'échappement. Le silencieux pare-étincelles empêche que des particules incandescentes sortent de l'échappement. S'assurer que le tamis pare-étincelles est en bon état et correctement installé dans le silencieux. Veiller à ce que l'échappement ne touche pas de débris, les vêtements ou la peau.



**CARBURANT**

**AVERTISSEMENT**  **DANGER**

Le carburant est **TRÈS** inflammable. Faire preuve d'extrême prudence lors du mélange, de l'entreposage ou de la manipulation pour éviter tout risque de blessure grave.

- Utiliser un jerrican agréé.
- **NE PAS** fumer près du carburant.
- **NE PAS** approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Il est possible que des jerricans/bidons de carburant soient sous pression. Toujours dévisser leur bouchon lentement pour permettre une égalisation de pression.
- **NE JAMAIS** faire le plein de carburant d'un outil dont le moteur est **CHAUD** !
- **NE JAMAIS** faire le plein de carburant d'un outil dont le moteur est en marche !
- **NE PAS** faire l'appoint de carburant à l'intérieur. **TOUJOURS** le faire à l'extérieur sur un sol nu.
- Bien serrer le bouchon de carburant après avoir fait l'appoint.
- Rechercher toute fuite de carburant. En cas de fuite, ne pas faire démarrer ni utiliser l'outil tant que la fuite n'est pas réparée.



**IMPORTANT**

Le déversement de carburant est l'une des principales causes d'émissions d'hydrocarbures. Certains gouvernements exigent l'usage de récipient à blocage automatique pour réduire les déversements de carburant. Consulter le concessionnaire ECHO pour les informations sur la commande.

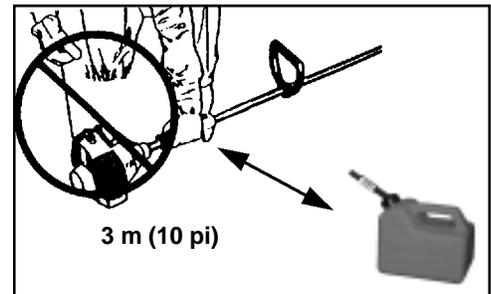


**Après réapprovisionnement :**

- Essuyer tout carburant répandu sur l'outil.
- S'éloigner d'au moins 3 m (10 pi) du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur.

**Après utilisation :**

- **NE PAS** remiser l'outil avec du carburant dans le réservoir. Des fuites peuvent se produire. Vidanger le carburant dans un jerrican homologué pour l'entreposage.



**CONDITION PHYSIQUE ET ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ**

**AVERTISSEMENT**  **DANGER**

Les opérateurs et autres personnes présentes risquent des blessures si l'outil n'est pas utilisé correctement ou si les précautions de sécurité ne sont pas prises. Des vêtements et un équipement de sécurité adéquats doivent être portés lors de l'utilisation de l'outil.

## **Condition physique —**

Le jugement et les capacités physiques de l'opérateur peuvent être réduits :

- s'il est malade,
- s'il est sous l'influence de médicaments,
- s'il est sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

N'utiliser l'outil qu'en bonne condition physique et mentale.

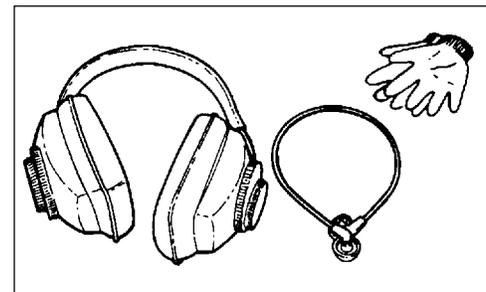
## **Protection des yeux —**

Porter des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1 ou CE lors de toute utilisation de l'outil.



## **Protection des mains —**

Porter des gants antidérapants épais pour améliorer la prise sur les poignées de l'outil. Les gants réduisent également la transmission des vibrations du moteur aux mains.



## **Protection auditive —**

ECHO recommande le port d'une telle protection chaque fois que l'outil est utilisé.

## **Vêtements appropriés —**

Porter des vêtements bien ajustés et résistants.

- Porter un pantalon long et une chemise à manches longues.
- NE PAS PORTER DE SHORTS,
- NE PAS PORTER DE CRAVATE, FOULARD OU BIJOUX.

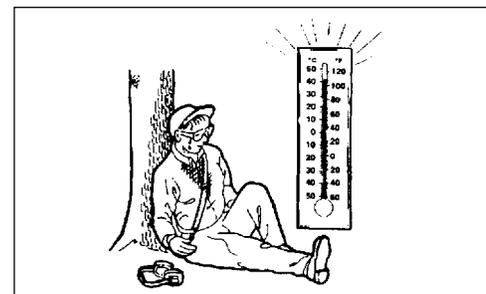
Porter des chaussures de travail à semelles antidérapantes.

- NE PAS PORTER DE SANDALES,
- NE PAS UTILISER L'OUTIL PIEDS NUS.



## **Temps chaud et humide —**

Le port de vêtements protecteurs épais peut accroître la fatigue de l'opérateur et causer un coup de chaleur. Effectuer le travail le plus pénible le matin de bonne heure ou en fin d'après-midi, lorsque les températures sont plus basses.



## SÉCURITÉ D'UTILISATION

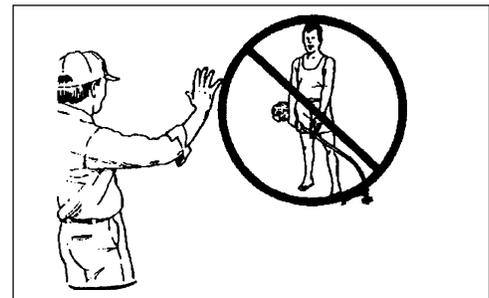
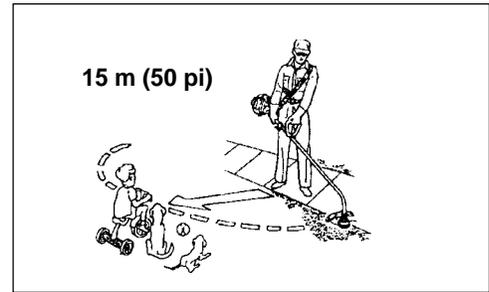
### *Détermination de la zone de travail*

- Fournir le manuel d'utilisation et les instructions de sécurité d'utilisation à tous les opérateurs.
- Examiner la zone de travail en vue d'obstacles pouvant nuire à la sécurité.
- Avertir les autres travailleurs et personnes présentes et empêcher les enfants et animaux domestiques d'approcher à moins de 15 m (50 pi) lorsque le taille-bordures est utilisé.

### *Utilisation*

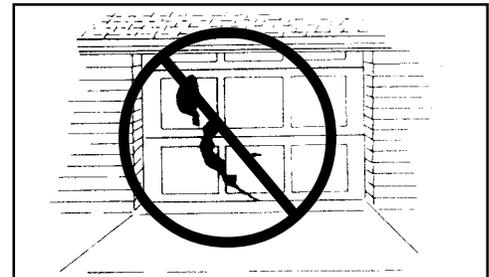
#### **Porter des vêtements et un équipement appropriés**

- Avant de mettre l'outil en marche, l'opérateur et toutes les personnes se trouvant dans la zone dangereuse de 15 m (50 pi) doivent porter des vêtements et un équipement de protection adéquats.



**AVERTISSEMENT**  **DANGER**

Ne pas utiliser ce produit à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés. Les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques pouvant causer des lésions graves ou mortelles.



#### **Garder une bonne prise**

- Tenir fermement les poignées avant et arrière à deux mains, les doigts et le pouce encerclant les poignées.

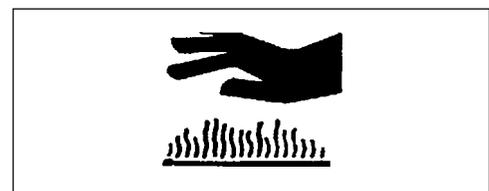


#### **Conserver un bon équilibre**

- Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Ne pas se tenir sur des surfaces glissantes, irrégulières ou instables. Ne pas travailler en position de déséquilibre ou sur une échelle. Ne pas travailler hors de portée.

#### **Ne pas toucher les surfaces brûlantes**

- Pendant le fonctionnement, l'ensemble de l'outil, en particulier l'arbre moteur, le bloc moteur, l'échappement et le carter d'engrenages peuvent devenir trop chauds pour être touchés. Éviter tout contact pendant l'utilisation et immédiatement après l'arrêt.

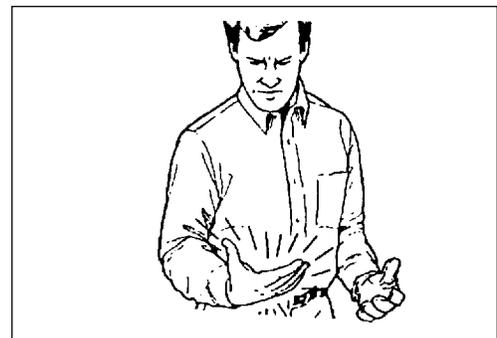
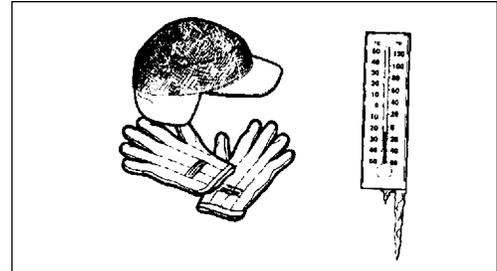


## UTILISATION PROLONGÉE/CONDITIONS EXTRÊMES

### *Vibrations et froid —*

On pense qu'un état appelé le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être causé par une exposition aux vibrations et au froid. Une telle exposition peut provoquer des picotements et des brûlures, suivis d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Il est fortement recommandé de prendre les précautions suivantes, dans la mesure que l'on ignore l'exposition minimum pouvant déclencher ces symptômes.

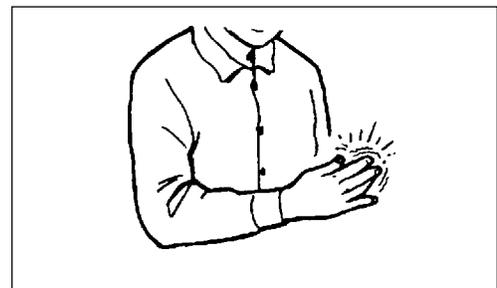
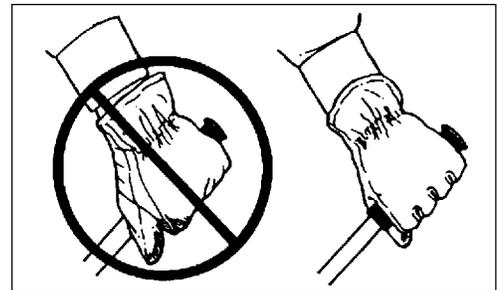
- Maintenir le corps au chaud, particulièrement la tête, le cou, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine en agitant vigoureusement les bras pendant de fréquentes pauses et en s'abstenant de fumer.
- Limiter les heures de travail. Essayer de compléter chaque journée par des travaux n'exigeant pas l'utilisation de l'outil ou de tout autre matériel portatif à moteur.
- En cas de douleurs, de rougeur ou de gonflement des doigts, suivi d'un blanchissement et d'une perte de sensation, consulter un médecin avant toute autre exposition au froid et aux vibrations.



### *Microtraumatismes répétés —*

On pense qu'une utilisation excessive des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer un endolorissement, une enflure, un engourdissement, une faiblesse et des douleurs aiguës. Certains mouvements répétitifs des mains peuvent présenter un risque élevé de microtraumatismes répétés, dont un cas extrême est le syndrome métacarpien. Ce syndrome risque de se produire lorsque le poignet enfle et pince un nerf vital traversant le canal. Certains pensent qu'une exposition prolongée aux vibrations peut contribuer à ce syndrome, susceptible de causer des douleurs aiguës pendant des mois, voire des années. Pour réduire le risque de microtraumatismes répétés/syndrome métacarpien :

- Éviter de courber, étirer ou tordre le poignet. Essayer au contraire de le maintenir droit. En outre, se servir de toute la main, pas simplement du pouce et de l'index, pour saisir.
- Faire des pauses régulières pour minimaliser les efforts répétitifs et reposer les mains.
- Réduire la vitesse et la force des mouvements répétitifs.
- Faire des exercices de musculation des mains et des bras.
- En cas de picotement, engourdissement ou douleurs dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, cesser immédiatement d'utiliser tout équipement motorisé et consulter un médecin. Plus les microtraumatismes répétés et le syndrome métacarpien sont diagnostiqués rapidement, plus les lésions nerveuses et musculaires permanentes ont des chances d'être évitées.



## DESCRIPTION

Le produit ECHO que vous venez d'acheter a été pré-assemblé en usine. Toutefois, le pare-débris doit être installé et la position des poignées réglée.

Une fois le carton ouvert, inspecter l'outil en vue de dommages. Notifier immédiatement le détaillant ou le concessionnaire ECHO de toute pièce endommagée ou manquante. Se reporter à la liste de contrôle pour vérifier si des pièces manquent.

## CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Le système de contrôle des émissions de ce moteur est de type EM (Engine Modification, modification moteur).

**Autocollant de contrôle des émissions** apposé sur le moteur.  
L'illustration N'EST QU'UN EXEMPLE ; les informations données varient suivant la GAMME.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MOTEUR  
GAMME DE MOTEURS : TEH021UB24RA  
CYLINDRÉE : 21,2 cc  
CE MOTEUR EST CONFORME À LA NORME PH1 DE  
L'AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT  
AMÉRICAIN ET AUX RÉGLEMENTATIONS DE L'ÉTAT DE  
CALIFORNIE 1995 - 1999 CONCERNANT LES GAZ  
D'ÉCHAPPEMENT DES MOTEURS ULGE. SE REPORTER AU  
MANUEL D'UTILISATION POUR L'ENTRETIEN ET LES  
RÉGLAGES.



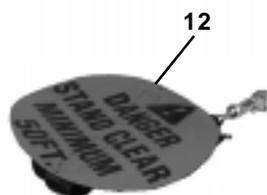
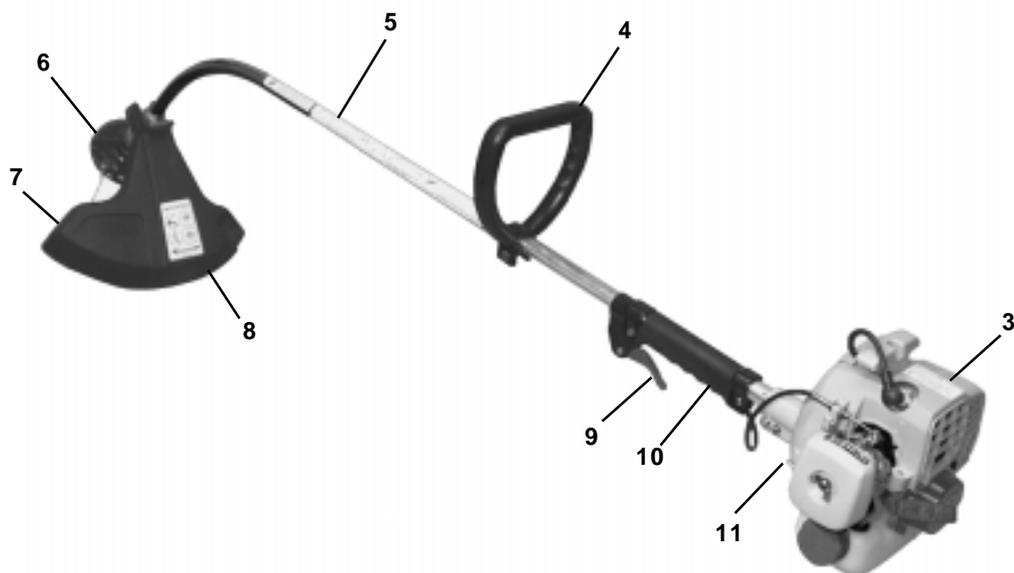
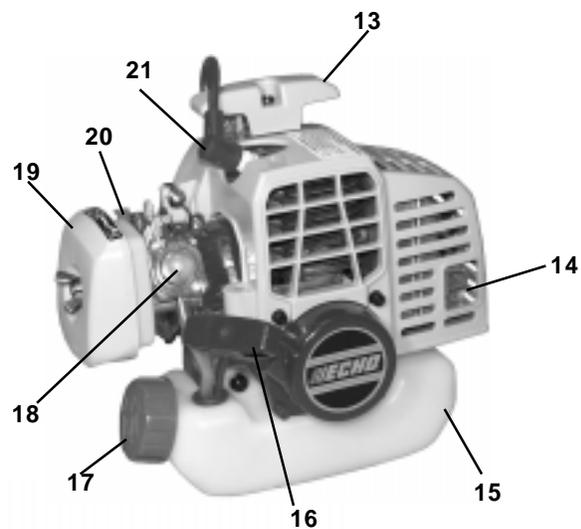
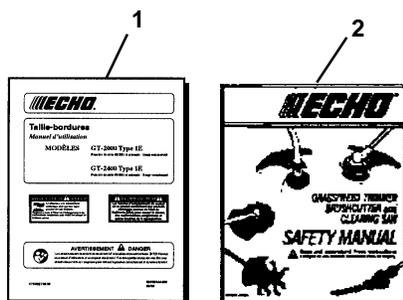
## LISTE DES PIÈCES

- \_\_\_\_\_ 1 - Taille-bordures
- \_\_\_\_\_ - Bloc moteur
- \_\_\_\_\_ - Arbre moteur
- \_\_\_\_\_ 1 - Sachet en plastique (co-pack)
- \_\_\_\_\_ - Manuel d'utilisation
- \_\_\_\_\_ - Manuel de sécurité
- \_\_\_\_\_ - Pare-débris
- \_\_\_\_\_ - Sachet de boulonnerie
- \_\_\_\_\_ - 1, Boulon 1/4 - 20
- \_\_\_\_\_ - 1, Écrou papillon 1/4 - 20
- \_\_\_\_\_ - 1, Rondelle plate 1/4 - 20
- \_\_\_\_\_ - Bandoulière, GT-2400 seulement
- \_\_\_\_\_ - Carte de garantie et garantie limitée
- \_\_\_\_\_ - Lunettes de sécurité
- \_\_\_\_\_ - Huile 2 temps



**IMPORTANT** Ce système d'allumage est conforme à la norme canadienne ICES-002.

# 10 ECHO



1. **MANUEL D'UTILISATION** - Inclus dans le sachet en plastique (co-pack). Lire ce manuel avant d'utiliser l'outil et le conserver en lieu sûr pour future référence, par exemple pour l'utilisation, l'entretien, le remisage et les caractéristiques.
2. **MANUEL DE SÉCURITÉ** - Inclus dans le sachet en plastique (co-pack). Lire ce manuel avant d'utiliser l'outil et le conserver en lieu sûr pour future référence sur les techniques d'utilisation correctes et sûres.
3. **BLOC MOTEUR** - Monté en usine sur l'arbre moteur. Inclut le moteur, l'embrayage, le système de carburation, le système d'allumage et le lanceur à enroulement.
4. **POIGNÉE AVANT** - La poignée avant (boucle) est montée en usine sur l'arbre moteur mais doit être positionnée en fonction de la taille de l'opérateur et pour son confort d'utilisation.
5. **ARBRE MOTEUR** - Monté en usine sur le bloc moteur. Comprend la poignée arrière (main droite), le carter d'engrenages, la gâchette des gaz, la poignée avant (boucle, main gauche), le câble de transmission flexible, et les autocollants de sécurité.
6. **TÊTE DE COUPE À LIGNENYLON** - Contient la ligne de coupe en nylon remplaçable. La ligne de coupe avance lorsque la tête du taille-bordures est tapée contre le sol pendant qu'elle tourne à la vitesse de fonctionnement normale.
7. **PARE-DÉBRIS** - Inclus dans le sachet en plastique (co-pack). Le pare-débris DOIT être installé sur l'outil avant utilisation, voir les instructions de montage. Le pare-débris comprend le couteau de ligne et l'autocollant de sécurité. Il se monte sur le carter d'engrenages, juste au-dessus de l'accessoire de coupe. Il protège l'opérateur de la projection d'objets pendant l'utilisation.
8. **COUPEAU DE LIGNE** - Coupe la ligne à la longueur correcte (9 cm). Si le taille-bordures est utilisé sans couteau de ligne, cette dernière devient trop longue (plus de 5 cm), causant un ralentissement, une surchauffe et éventuellement des dommages au moteur.
9. **GÂCHETTE DES GAZ** - Un ressort ramène la gâchette en position de ralenti lorsqu'elle est relâchée. Appuyer sur la gâchette progressivement afin d'obtenir l'accélération optimale pour la technique de coupe utilisée.
10. **POIGNÉE** - Poignée arrière (main droite).
11. **COMMUTATEUR D'ARRÊT**-  
GT-2000 - «COMMUTATEUR À BASCULE» monté sur le moteur. Relever le commutateur pour mettre l'outil en MARCHE l'abaisser pour l'ARRÊTER.  
GT-2400 - «COMMUTATEUR À GLISSIÈRE» monté sur le dessus du boîtier de gâchette des gaz. Pousser le commutateur EN AVANT pour mettre l'outil en MARCHE et le tirer EN ARRIÈRE pour l'ARRÊTER.
12. **BANDOULIÈRE** - Standard sur le modèle GT-2400, en option sur le modèle GT-2000. La bandoulière est une sangle réglable permettant à l'opérateur de suspendre l'outil à son épaule.
13. **REPOSE BRAS** - Permet de reposer le bras pendant le travail et le protège du moteur chaud.
14. **SILENCIEUX PARE-ÉTINCELLES**- Le silencieux réduit le bruit du moteur et le pare-étincelles empêche que des particules de carbone incandescentes sortent de l'échappement, risquant de causer un incendie.
15. **RÉSERVOIR DE CARBURANT** - Contient le carburant et le filtre à carburant.
16. **POIGNÉE DU CORDON LANCEUR** - Tirer le cordon lanceur lentement jusqu'à ce que le démarreur s'engage, puis tirer vigoureusement, d'un coup sec. Une fois le moteur lancé, retenir le cordon. NE PAS laisser la poignée du cordon lanceur se rabattre, ce qui causerait des dommages.
17. **BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT** - Bouche hermétiquement la goulotte du réservoir.
18. **POIRE D'AMORÇAGE** - Pomper la poire d'amorçage avant de lancer le moteur pour appeler du carburant frais du réservoir, afin d'amorcer le carburateur pour le démarrage. Pomper la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit visible dans la conduite de retour transparente. Pomper 4 ou 5 fois de plus.
19. **FILTRE À AIR** - Contient l'élément filtrant remplaçable
20. **STARTER** - Placé au-dessus du boîtier du filtre à air. Commande le fonctionnement du starter. Mettre le starter en position de démarrage (fermé) puis le remettre en position de marche (ouvert).
21. **BOUGIE** - Fournit l'étincelle pour l'allumage du mélange de carburant.
22. **VIDÉO DE SÉCURITÉ (pas incluse avec ce produit)** - Réf. 99922202540, en langue anglaise seulement. En vente chez ECHO, Inc. et tous ses concessionnaires agréés. Cette vidéo, qui présente les mesures de sécurité et techniques d'utilisation correctes, constitue un complément au manuel de sécurité. Pour des informations complètes sur la sécurité, lire et veiller à bien comprendre les instructions du manuel de sécurité.

**CARACTÉRISTIQUES**

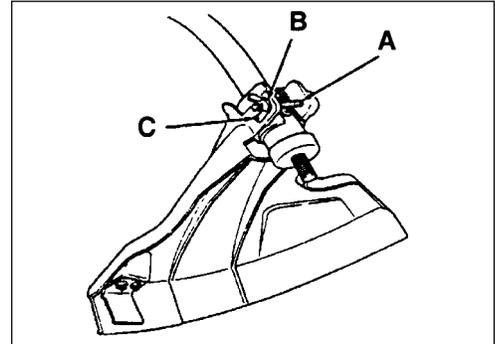
MODÈLE	GT-2000	GT-2400
Longueur	1400 mm (55,1 po)	1500 mm (59,1 po)
Largeur	330 mm (13,0 po)	
Hauteur	360 mm (14,2 po)	
Poids (à vide avec tête de coupe)	4,2 kg (9,3 lb.)	4,5 kg (9,9 lb.)
Type de moteur	Moteur à essence monocylindre deux temps, refroidi par air	
Alésage	32,2 mm (1,268 po)	34,0 mm (1,34 po)
Course	26,0 mm (1,04 po)	
Cylindrée	21,2 cc (1,29 po <sup>3</sup> )	23,6 cc (1,44 po <sup>3</sup> )
Échappement	Silencieux pare-étincelles	
Carbureteur	ZAMA à diaphragme modèle C1U avec purge	WALBRO à diaphragme modèle WT avec purge
Système d'allumage	Volant magnétique, allumage à décharge de condensateur	
Bougie	NGK BPMR-7A (0,65 mm (0,026 po))	Champion RCJ-7Y (0,65 mm (0,026 po))
Carburant	Mélange (essence et huile deux temps)	
Rapport essence/huile	Huile ECHO haute performance 50/1 pour moteur à essence deux temps refroidi par air	
Essence	89 octanes sans plomb. NE PAS utiliser de carburant contenant de l'alcool, plus de 10 % d'alcool éthylique ou 15 % de MTBE.	
Huile	Huile ECHO haute performance 50/1 pour moteur à essence deux temps refroidi par air	
Contenance du réservoir de carburant	0,4 l (13,5 fl. oz.)	
Démarrreur	Lanceur à enroulement automatique	
Embrayage	Centrifuge	
Arbre moteur	Arbre flexible de 1/4 po	
Sens de rotation	Sens horaire, vu du dessus	
Tête de coupe	Ligne de couple nylon (2 lignes). Capacité de 6,5 m (20 pi) de ligne 0,080 po (2 mm)	
Poignée avant	Gauche - Poignée en D pour la main droite	
Bandoulière	Option 99944200201	Standard
Régime de ralenti	2400 à 3200 tr/min	
Régime à pleins gaz	6800 à 7500 tr/min	

## ASSEMBLAGE

### PARE-DÉBRIS EN PLASTIQUE

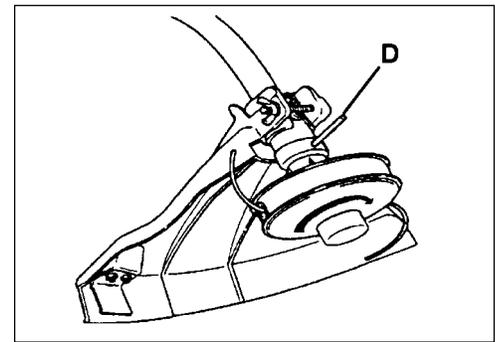
*Outils nécessaires* : Outil de blocage

1. Emboîter le pare-débris sur le carter d'engrenages.
2. Installer le boulon (A), la rondelle (B) et l'écrou papillon (C).



### TÊTE DE COUPE À LIGNE NYLON

1. Aligner le trou de guidage de la plaque de guidage sur le trou du carter d'engrenages.
2. Insérer l'outil de blocage (D) de 3 mm (1/8 po) de diamètre (pas inclus avec l'accessoire et visser la tête à fond (tourner dans le sens horaire).



#### **IMPORTANT**

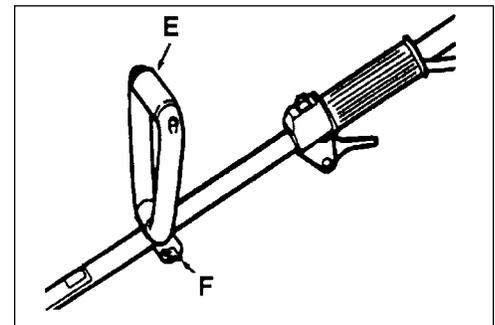
Ne pas oublier de retirer l'outil de blocage.

### POIGNÉE (BOUCLE) AVANT

#### **REMARQUE**

La poignée avant est pré-installée. Il est seulement nécessaire de la positionner et de la serrer.

1. Placer la poignée avant (E) sur une position de travail confortable et serrer l'écrou papillon (F). La tête de coupe doit se trouver à 5 - 7,5 cm (2 à 3 po) du sol, le plus à l'horizontale possible.



### HARNAIS (GT-2400 SUIVANTS)

1. Mettre le harnais sur l'épaule et y accrocher l'outil.
2. Faire glisser le collier du harnais vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'outil soit équilibré, la tête de coupe se trouvant à environ 5 à 7 cm du sol.
3. Serrer la vis du collier du harnais.

## AVANT L'UTILISATION CARBURANT

### Spécifications pour le carburant

**Essence** - Utiliser de l'essence à indice d'octane de 89 [R+M/2] (moyen ou mieux) de bonne qualité. L'essence peut contenir jusqu'à 15% d'alcool éthylique (de grains) ou 2 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique). L'usage de carburant contenant de l'alcool méthylique (de bois) n'est **PAS** approuvé.

**Huile deux temps** - Une huile moteur deux temps conforme à la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738) et J.A.S.O. FC doit être utilisée. L'huile Echo Premium 50/1 est conforme à cette norme. Les problèmes de moteur dus à un graissage insuffisant par suite de l'utilisation d'une huile autre que celles conformes aux normes ISO-L-EGD et J.A.S.O. FC, telles que l'huile deux temps Echo Premium 50/1, entraîneront l'annulation de la garantie du moteur deux temps. (Seules les pièces relatives au contrôle des émissions sont couvertes pendant deux ans, quelle que soit l'huile moteur deux temps utilisée conformément à la déclaration figurant dans le document intitulé EPA Phase I/California Emission Defect Warranty Explanation.)

#### IMPORTANT

L'huile Echo Premium peut être mélangée à un taux de 50/1 pour être utilisée dans tous les moteurs Echo vendus antérieurement, quelles que soient les spécifications données dans leurs manuels.

### Instructions de mélange

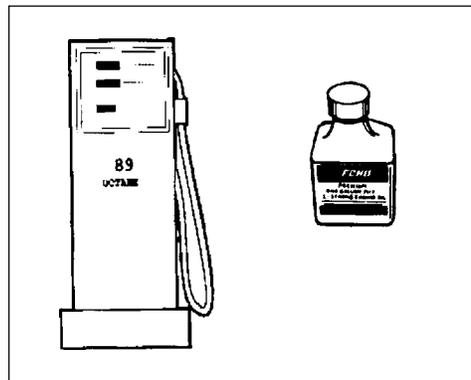
1. Remplir un bidon homologué de la moitié de la quantité d'essence nécessaire.
2. Ajouter l'huile 2 temps à l'essence.
3. Boucher le bidon et l'agiter pour mélanger l'huile à l'essence.
4. Ajouter le reste de l'essence et mélanger de nouveau.
5. Remettre le bouchon en place sur le réservoir et essayer tout carburant répandu.

### Manipulation du carburant

#### AVERTISSEMENT DANGER

Le carburant est TRÈS inflammable. Faire preuve d'extrême prudence lors du mélange, de l'entreposage ou de la manipulation pour éviter tout risque de blessure grave.

- Utiliser un jerrican agréé.
- NE PAS fumer près du carburant.
- NE PAS approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Il est possible que des jerricans/bidons de carburant soient sous pression. Toujours dévisser leur bouchon lentement pour permettre une égalisation de pression.
- NE JAMAIS faire le plein de carburant d'un outil dont le moteur est CHAUD!
- NE JAMAIS faire le plein de carburant d'un outil dont le moteur est en marche!
- NE PAS faire l'appoint de carburant à l'intérieur. TOUJOURS le faire à l'extérieur sur un sol nu.
- Bien serrer le bouchon de carburant après avoir fait l'appoint.
- Rechercher toute fuite de carburant. En cas de fuite, ne pas faire démarrer ni utiliser l'outil tant que la fuite n'est pas réparée.



## IMPORTANT

Le déversement de carburant est l'une des principales causes d'émissions d'hydrocarbures. Certains gouvernements exigent l'usage de récipient à blocage automatique pour réduire les déversements de carburant. Consulter le concessionnaire ECHO pour les informations sur la commande.

### Après réapprovisionnement :

- Essuyez tout carburant répandu sur l'outil.
- S'éloigner d'au moins 3 m (10 pi) du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur.

### Après utilisation :

- NE PAS remiser l'outil avec du carburant dans le réservoir. Des fuites peuvent se produire. Vidanger le carburant dans un jerrican homologué pour l'entreposage.

### Remisage -

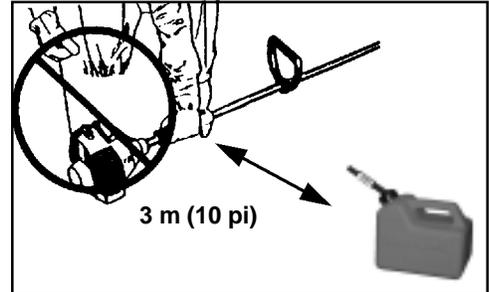
Les lois concernant l'entreposage de carburant varient selon les localités. Contacter les autorités locales pour les lois applicables. Par mesure de précaution, conserver le carburant dans un jerrican hermétique homologué. Entreposer dans un local inoccupé, bien ventilé loin de sources d'étincelles et flammes. Ne pas entreposer le carburant pendant plus de 30 jours.

## IMPORTANT

Le carburant entreposé vieillit. Ne pas mélanger plus de carburant que l'on ne compte utiliser dans les trente (30) jours, quatre-vingt-dix (90) jours si un additif est employé.

## IMPORTANT

Le carburant deux temps peut se séparer lors de l'entreposage. TOUJOURS agiter le jerrican avant usage.

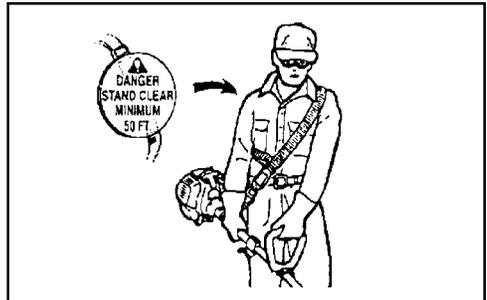
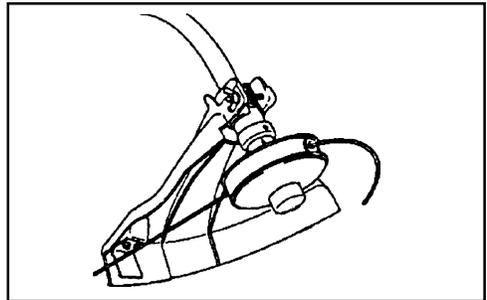
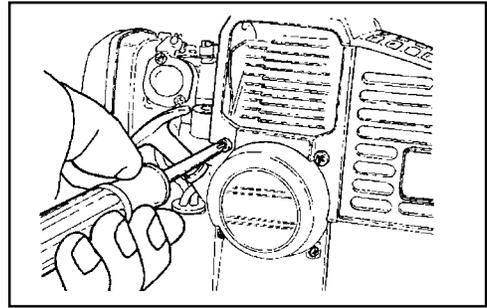


S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
23	30	31				

## VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

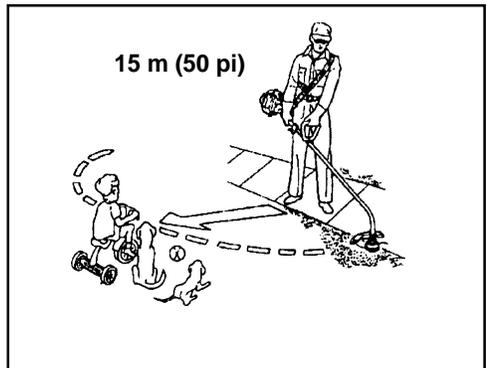
Avant utilisation, l'outil doit être inspecté complètement :

- Vérifier le serrage et la présence des écrous, boulons et vis. Serrer et/ou remplacer selon le besoin.
- Inspecter les flexibles de carburant, le réservoir et le pourtour du carburateur en vue de fuites. En cas de fuites, NE PAS utiliser l'outil.
- S'assurer que le pare-débris n'est pas endommagé et qu'il est fermement assujéti. Le remplacer s'il est endommagé ou manquant.
- Vérifier que l'accessoire de coupe est solidement monté et en bon état de marche.
- Vérifier que la poignée avant (boucle) et la bandoulière ou le harnais sont ajustés pour assurer le confort et la sécurité d'utilisation. Voir la section Assemblage pour le réglage correct.
- Les réparations doivent exclusivement être confiées à un concessionnaire réparateur ECHO agréé.
- N'utiliser que les accessoires et pièces recommandés dans ce manuel d'utilisation.



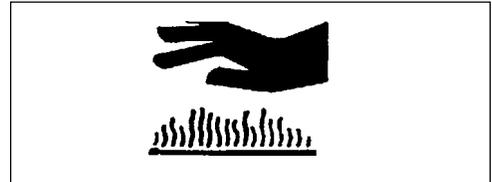
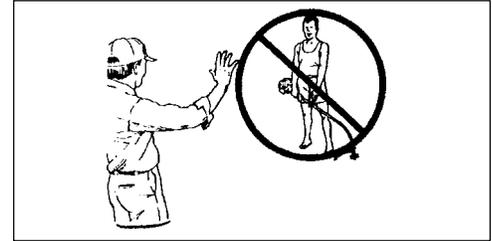
## DÉTERMINATION DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Examiner la zone de travail en vue d'obstacles pouvant nuire à la sécurité.
- Avertir les autres travailleurs et personnes présentes et empêcher les enfants et animaux domestiques d'approcher à moins de 15 m (50 pi) lorsque le taille-bordures est utilisé.



## UTILISATION

- Pour raisons de sécurité, fournir le manuel et les instructions de sécurité d'utilisation à tous les opérateurs.
- Avant de mettre l'outil en marche, l'opérateur et toutes les personnes se trouvant dans la zone dangereuse de 15 m (50 pi) doivent porter des vêtements et un équipement de protection adéquats.
- Pendant le fonctionnement, l'ensemble de l'outil, en particulier l'arbre moteur, le bloc moteur, l'échappement et le carter d'engrenages peuvent devenir trop chauds pour être touchés. Éviter tout contact pendant l'utilisation et immédiatement après l'arrêt.

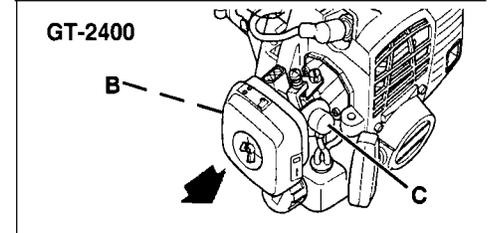
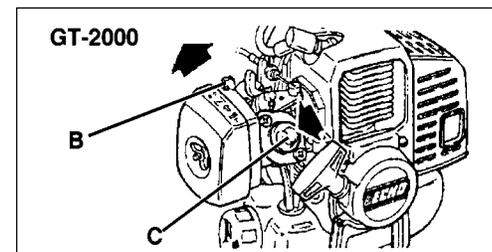
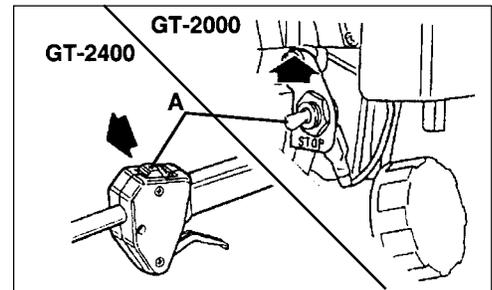


## DÉMARRAGE D'UN MOTEUR FROID

### AVERTISSEMENT DANGER

L'accessoire de coupe ne doit pas tourner au ralenti. Si l'accessoire tourne, régler le carburateur selon les instructions de ce manuel ou consulter le concessionnaire ECHO pour éviter des risques de blessures graves.

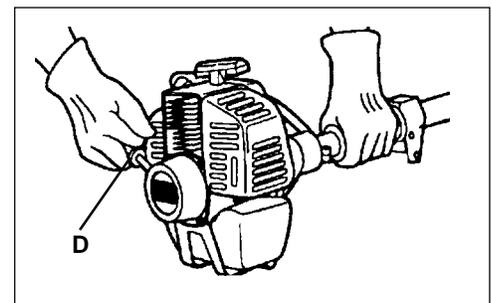
1. Commutateur d'arrêt - Démarrage/marche  
Retirer le commutateur (A) de la position STOP.
2. Levier de starter - Démarrage à froid  
Mettre le starter (B) en position «Cold Start» (démarrage à froid).
3. Poire d'amorçage - Pompe  
Pomper la poire d'amorçage (D) jusqu'à ce que le carburant soit visible dans la conduite de retour transparente. Pomper 4 ou 5 fois de plus.



### AVERTISSEMENT DANGER

Inspecter les lieux en vue d'objets dangereux tels que des pierres, morceaux de verre, débris, etc. qui pourraient être projetés par l'accessoire de coupe lors du démarrage. Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi) lors du démarrage, pour éviter des risques de blessures graves.

4. Poser le taille-bordures sur une surface plane et dégagée. Saisir fermement la poignée d'accélérateur avec la main gauche et enfoncer complètement la gâchette en position pleins gaz. Tirer vigoureusement sur le cordon lanceur (D) jusqu'à ce que le moteur démarre (un maximum de cinq [5] fois).

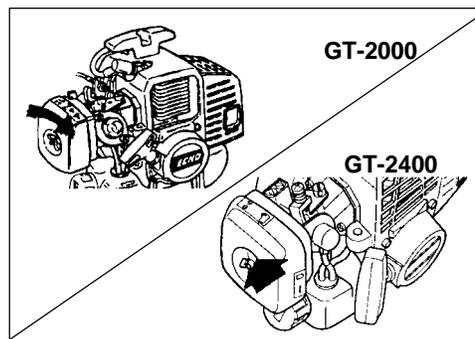


- Une fois le moteur lancé ou après cinq (5) essais, ramener le levier de starter sur la position «RUN» (marche). Si le moteur n'a pas démarré, maintenir la gâchette complètement enfoncée et tirer sur le cordon lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre et reste en marche. Relâcher la gâchette des gaz et laisser le moteur se réchauffer au ralenti pendant plusieurs minutes.

#### REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas avec le starter en position «RUN» après avoir tiré 5 fois sur le cordon lanceur, reprendre les instructions au début.

- Une fois le moteur réchauffé, appuyer progressivement sur la gâchette des gaz pour augmenter le régime jusqu'à la vitesse de fonctionnement.



## DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD

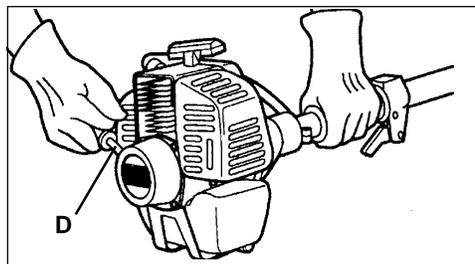
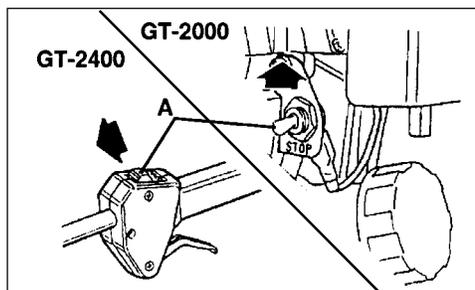
### AVERTISSEMENT DANGER

L'accessoire de coupe ne doit pas tourner au ralenti. Si l'accessoire tourne, régler le carburateur selon les instructions de ce manuel ou consulter le concessionnaire ECHO pour éviter des risques de blessures graves.

- Commutateur d'arrêt - Démarrage/marche. Retirer le commutateur (A) de la position STOP.
- Démarrage - Cordon Lanceur. Démarrage - Poser l'outil sur une surface plane et dégagée et tirer sur la poignée du cordon lanceur (D) jusqu'à ce que le moteur démarre.

#### REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas après 5 tractions du cordon, utiliser la procédure de démarrage à froid.



## ARRÊT DU MOTEUR

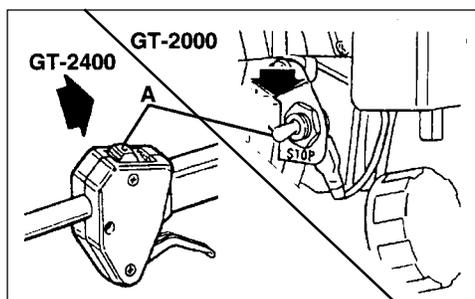
- Relâcher la manette des gaz. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant une minute.
- Commutateur d'arrêt - Arrêt. Tirer le commutateur/levier d'arrêt (A) vers l'arrière, en position STOP.

### AVERTISSEMENT DANGER

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque le commutateur est mis en position STOP, fermer le starter - position de DÉMARRAGE À FROID - pour faire caler le moteur. Faire réparer le commutateur par le concessionnaire ECHO avant de remettre l'outil en service.

#### REMARQUE

Consulter le manuel de sécurité du taille-herbes/débroussailleuse pour l'utilisation correcte et la sécurité.



## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT DANGER

Les convertisseurs catalytiques fonctionnent à des températures extrêmement élevées. L'échappement doit être gardé propre. Ne pas effectuer l'entretien du système d'échappement avant qu'il n'ait, ainsi que le moteur, complètement refroidi pour éviter des risques de brûlures graves.

Cet soufflante ECHO est conçue pour assurer de nombreuses heures de fonctionnement sans problème. Un entretien régulier aidera à atteindre cet objectif. En cas de doute ou en l'absence de l'outillage nécessaire, l'entretien de la machine peut être confié à un concessionnaire ECHO. Pour aider l'utilisateur à décider s'il veut effectuer le travail LUI-MÊME, ou le confier au concessionnaire ECHO, un degré de difficulté a été attribué à chaque opération d'entretien. Si un entretien n'est pas mentionné, le confier au concessionnaire ECHO.

### NIVEAUX DE DIFFICULTÉ

- Niveau 1** = Facile. La plupart des outils nécessaires sont fournis avec l'outil.
- Niveau 2** = Moyennement difficile. Certains outils spéciaux peuvent être nécessaires.
- Niveau 3** = Expérience requise. Des outils spéciaux sont nécessaires. ECHO recommande de retourner l'outil au concessionnaire pour l'entretien.

ECHO offre des kits d'entretien et pièces REPOWER™ pour faciliter la tâche. Les numéros de référence des différentes pièces nécessaires pour le travail sont indiqués juste au-dessous du titre. Consulter le concessionnaire ECHO pour obtenir ces pièces.

### INTERVALLES D'ENTRETIEN

Composant/système	Procédure	Tous les jours ou avant l'utilisation	À chaque plein	3 mois ou 90 heures	6 mois ou 270 heures	Tous les ans
Filtre à air	Inspecter/remplacer	I / N		R *		
Tamis à carburant	Inspecter/remplacer			I		R
Flexible de carburant	Inspecter/remplacer	I	I			R
Carburateur	Inspecter/nettoyer/remplacer				I / N	R (1)
Système de starter	Inspecter/nettoyer/remplacer	I / N				
Système de refroidissement	Inspecter/nettoyer	I / N				
Pare-étincelles	Inspecter/nettoyer			I / N		
Arbre moteur	Graisser			I (2)		
Carter d'engrenages	Graisser			I (2)		
Cordon lanceur	Inspecter/nettoyer	I				
Fuites de carburant	Inspecter/réparer	I	I			
Bougie	Nettoyer/remplacer			I / N	R *	
Vis/écrous/boulons	Inspecter/serrer/remplacer	I				

**I = INSPECTER, R = REMPLACER, N = NETTOYER**

**IMPORTANT Les intervalles indiqués sont des maximums. Toujours se baser sur sa propre expérience pour déterminer la fréquence des entretiens nécessaires.**

**(1) Usage commercial : remplacer tous les ans. Usage privé : nettoyer tous les 6 mois. Le nettoyage inclut l'usage des kits d'entretien.**

**(2) Appliquer le produit ECHO® LUBE™ toutes les 25 heures d'utilisation.**

## FILTRE À AIR

### Niveau 1.

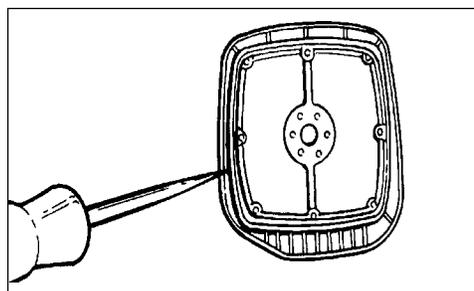
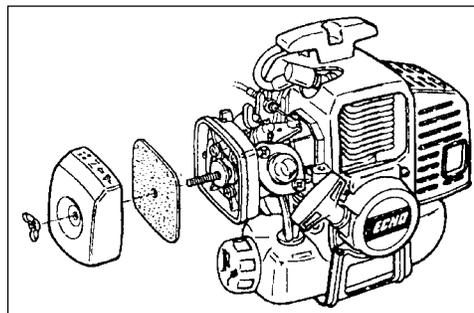
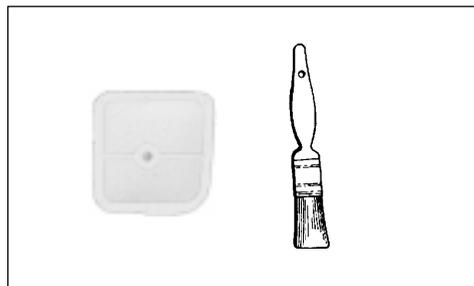
Outils nécessaires : Brosse de nettoyage, pinceau à poils moyens de 2,5 ou 5 cm.

Pièces nécessaires : FILTRES À AIR N/P 13031054130

1. Fermer le starter (position de démarrage à froid). Ceci empêchera la pénétration de saletés dans le carburateur lors du retrait du filtre à air. Nettoyer le pourtour du filtre à air avec une brosse.
2. Retirer le couvercle du filtre à air. Nettoyer l'élément et s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Si l'élément est saturé de carburant et très sale, le remplacer.
3. Si l'élément peut être nettoyé et réutilisé, s'assurer :
  - qu'il peut toujours être inséré dans la cavité du couvercle de filtre à air.
  - qu'il est remis en place avec la même face vers l'extérieur qu'à l'origine.

### REMARQUE

Le réglage du carburateur peut être nécessaire après nettoyage ou remplacement du filtre à air. Voir la section Réglage du carburateur.



## FILTRE À CARBURANT

### Niveau 1.

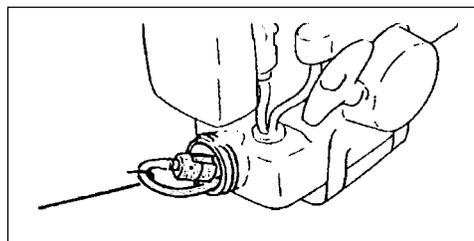
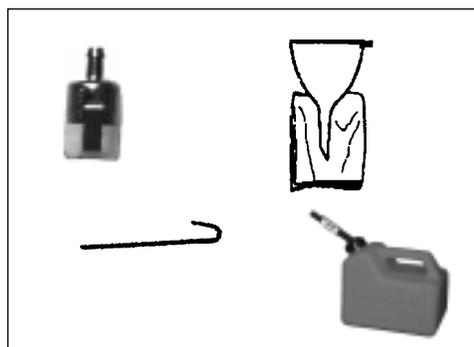
Outils nécessaires : crochet pour conduite de carburant. Fil de fer de 20 ou 25 cm (8 ou 10 po) avec une extrémité recourbée en crochet. Chiffon propre, entonnoir et jerrican homologué.

Pièces nécessaires : FILTRES À AIR N/P 13120507320

### AVERTISSEMENT DANGER

Le carburant est **TRÈS** inflammable. Faire preuve d'extrême prudence lors du mélange, de l'entreposage ou de la manipulation.

1. Nettoyer le pourtour du bouchon de réservoir de carburant à l'aide d'un chiffon propre et vider le réservoir.
2. Utiliser le crochet en fil de fer pour sortir le flexible et le filtre du réservoir de carburant.
3. Retirer le filtre du flexible et en installer un neuf.



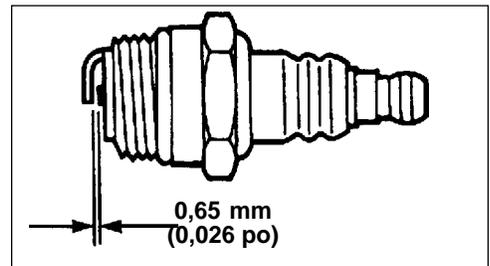
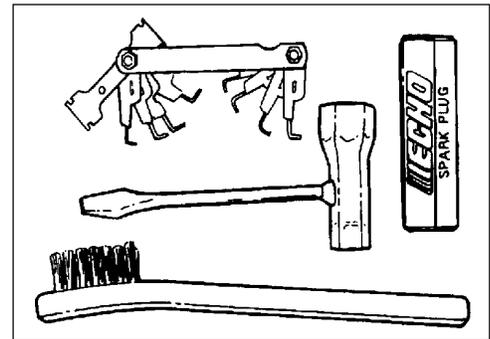
## BOUGIE

### Niveau 2.

Outils nécessaires : Clé à bougie et tournevis, jauge d'épaisseur.  
De préférence une jauge filiforme.

Pièces nécessaires : Bougie GT-2000 NGK BPMR-7A  
GT-2400 CHAMPION RCJ-7Y

1. Retirer la bougie et regarder si elle est calaminée, usée et si l'électrode est arrondie.
2. Nettoyer ou remplacer la bougie. NE PAS nettoyer la bougie par sablage. Les résidus de sable endommageraient le moteur.
3. Régler l'écartement de l'électrode en le fléchissant.
4. Serrer la bougie à 145-155 kg/cm (125-135 po-lb).



## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

### Niveau 2.

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme, clé hexagonale de 1 mm, bâton pointu, brosse de nettoyage, pinceau à poils moyens de 2 ou 5 cm.

Pièces nécessaires : Aucune

### IMPORTANT

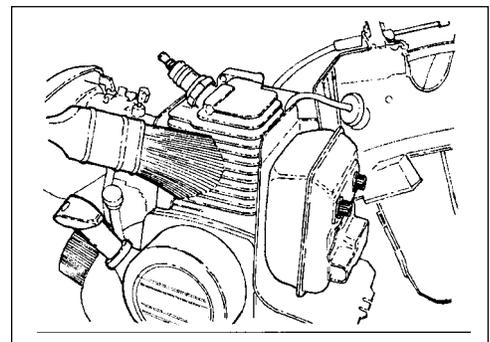
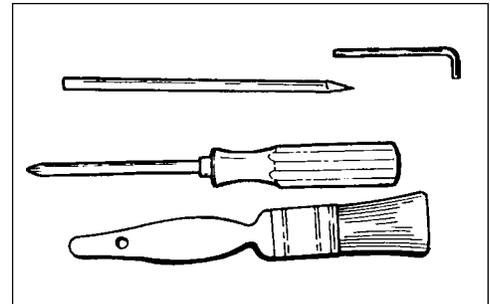
Pour maintenir la température de fonctionnement correcte du moteur, l'air doit pouvoir circuler librement entre les ailettes du cylindre. Ce courant d'air éloigne la chaleur de combustion du moteur.

Le moteur risque de surchauffer et de se bloquer lorsque :

- Les admissions d'air sont obstruées, empêchant l'air de refroidissement de parvenir au cylindre.
- De la poussière et de l'herbe s'accumulent sur l'extérieur du cylindre. Cette accumulation isole le moteur et empêche la dissipation de la chaleur.

Le déblocage des passages d'air de refroidissement et le nettoyage des ailettes de refroidissement sont considérés être des «entretiens normaux». Aucune défaillance due à un manque d'entretien n'est couverte par la garantie.

1. Débrancher le fil de la bougie et la commandes des gaz du pivot du carburateur.
2. Retirer les quatre vis de fixation du capot. Deux de ces vis se trouvent sur le lanceur à cordon, les deux autres de chaque côté, à l'avant du capot. Soulever le capot (A) du moteur et le poser sur le devant de l'outil.



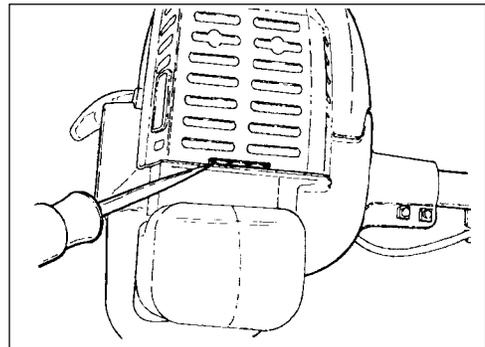
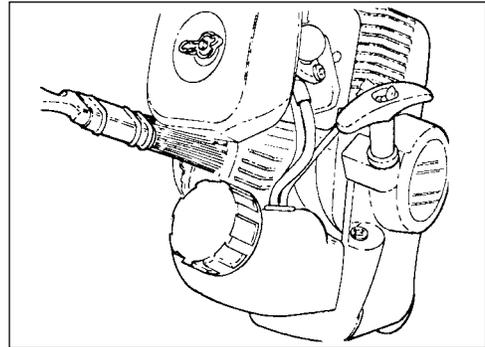
## REMARQUE

La commande des gaz demeure fixée au capot et le fil de bougie et l'oeillet restent en place.

## IMPORTANT

NE PAS utiliser une raclette en métal pour nettoyer les ailettes du cylindre.

3. Utiliser le bâton pointu ou une brosse.
4. Débarrasser la grille se trouvant entre le lanceur à cordon et le réservoir de carburant de l'herbe et des feuilles accumulées.
5. Lors de la remise en place du capot, veiller à ce que la languette du déflecteur en métal s'engage bien dans la fente du capot.



## SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

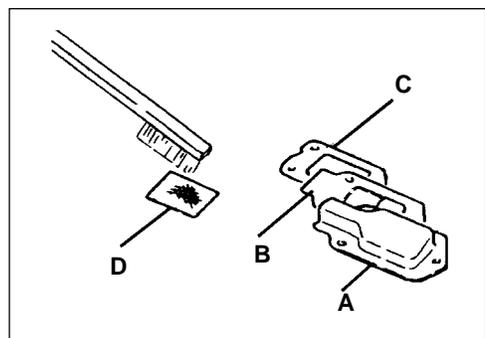
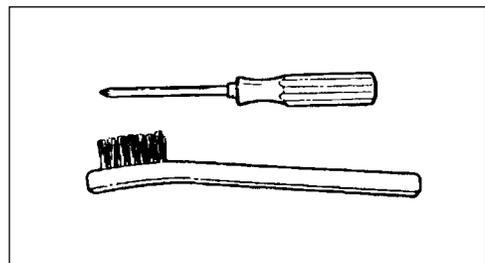
### *Pare-étincelles*

#### Niveau 2.

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme, Brosse métallique douce.

Pièces nécessaires : Écran pare-étincelles réf. 14586240630, joint de couvercle réf. 14586642031

1. Retirer le couvercle (A) du pare-étincelles, le tamis (B) et le joint (C) du corps du silencieux.
2. Nettoyer la calamine du tamis (D) et des pièces du silencieux.
3. Si le tamis est fissuré, colmaté ou troué, le remplacer.



### REGLAGE DU CARBURATEUR

Modèles antipollution (avec limiteurs)

Niveau 2.

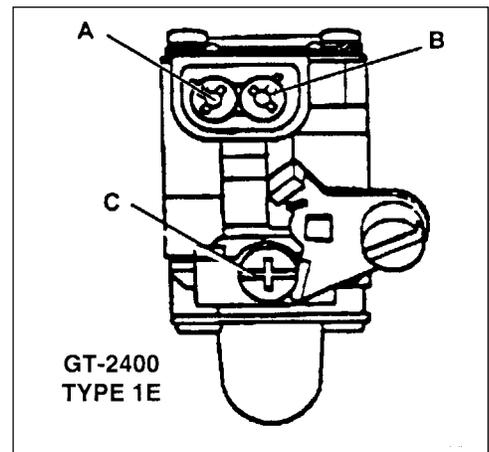
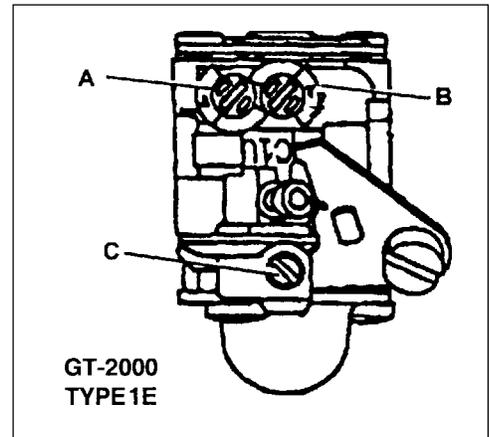
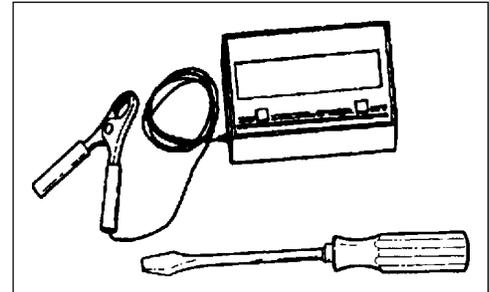
*Outils nécessaires* : Tournevis à lame plate, compte-tours  
(RéfECHO 99051130017).

*Pièces nécessaires* : Aucune

#### REMARQUE

Chaque outil est essayé en usine et le carburateur est réglé conformément à la phase 1 des réglementations sur les émissions de Californie de l'EPA. De plus, le carburateur est équipé de limiteurs de pointeaux de haut (HI) et bas (LO) régime pour empêcher le réglage hors des limites acceptables.

1. Avant de procéder au réglage du carburateur, nettoyer ou remplacer le filtre à air et le tamis du pare-étincelles.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant plusieurs minutes pour le réchauffer à sa température de fonctionnement.
3. Arrêt du moteur. Tourner le pointeau de haut régime (HI) (A) dans le sens antihoraire pour arrêter le moteur. Tourner le pointeau de bas régime (LO) (B) en position centrale (entre les butées de minimum et maximum).
4. Réglage du ralenti
  - Démarrer le moteur et tourner la vis de réglage de ralenti (C) dans le sens horaire jusqu'à ce que les lames commencent à tourner, puis la ramener en arrière jusqu'à ce que les lames s'immobilisent. Tourner la vis de 1/4 de tour supplémentaire dans le sens antihoraire.
5. Accélérer à pleins gaz pendant 2 à 3 secondes pour purger l'excédent de carburant du moteur, puis le laisser tourner au ralenti. Accélérer à fond pour vérifier que le moteur passe du ralenti au régime maximum en douceur. Si le moteur a des ratés, tourner le pointeau de bas régime (LO) (B) de 1/8 de tour supplémentaire dans le sens antihoraire et accélérer de nouveau. Continuer le réglage jusqu'à ce que l'accélération se fasse en douceur.
6. Vérifier le régime à pleins gaz. Le régime maximum doit être réglé conformément aux spécifications de la page 12 «Caractéristiques» de ce manuel.
7. Vérifier à nouveau le régime de ralenti et le régler si nécessaire. Si un compte-tours est disponible, le ralenti doit être réglé conformément aux spécifications de la page 12 «Caractéristiques» de ce manuel.



### AVERTISSEMENT DANGER

Une fois le carburateur réglé, l'accessoire de coupe doit rester immobile au ralenti afin d'éviter des risques de blessures graves.

## RÉGLAGE DU CARBURATEUR

### Modèles non antipollution (sans limiteurs)

#### Niveau 2.

Outils nécessaires : Tournevis à lame plate, compte-tours (Réf ECHO 99051130017).

#### REMARQUE

Si le carburateur est équipé de limiteurs voir les procédures de «Réglage du carburateur» pour les modèles type 1, à la page précédente.

#### Réglage du ralenti

Tourner la vis de réglage du ralenti (C) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'accessoire de coupe commence à tourner, puis la ramener en arrière jusqu'à ce que l'accessoire de coupe s'immobilise. Tourner la vis de 1/4 de tour supplémentaire dans le sens antihoraire.

### AVERTISSEMENT DANGER

L'accessoire de coupe ne doit pas tourner lorsque le moteur est au ralenti, car cela pourrait causer des blessures graves.

#### Réglage de base

1. Arrêter le moteur et tourner les pointeaux de haut (HI) (A) et bas (LO) (B) régime dans le sens horaire à fond de course, mais sans les forcer.

#### IMPORTANT

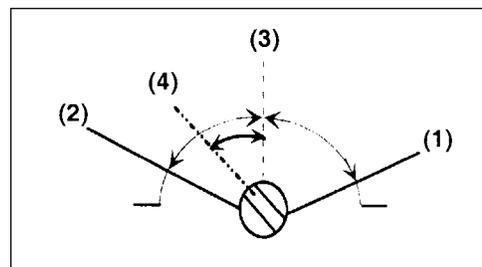
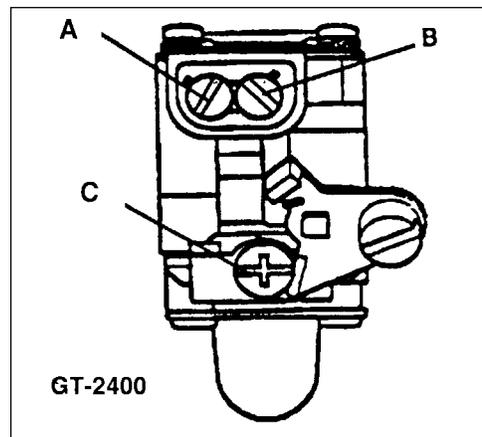
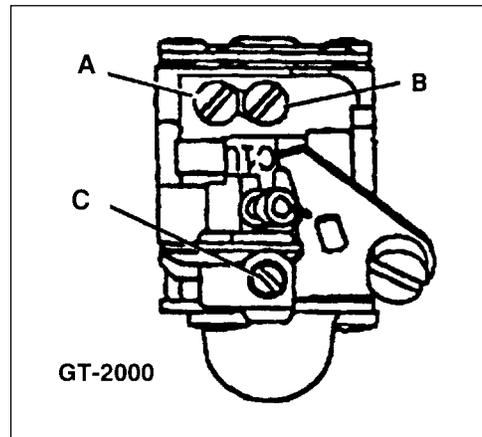
**NE PAS** trop serrer les pointeaux. Les forcer risquerait de causer des dommages au carburateur.

2. Tourner le pointeau de bas régime (LO) (B) de 1 1/4 de tour dans le sens antihoraire. Tourner le pointeau de haut régime (HI) (A) de 2 3/4 de tour dans le sens antihoraire.

#### Réglage fin

(le compte-tours de précision ECHO réf. 99051130017 est requis)

1. Démarrer le moteur et le laisser se réchauffer à la température de fonctionnement (minimum de 2 à 3 minutes) en faisant varier le régime du ralenti à pleins gaz.
2. Toujours commencer le réglage fin avec le pointeau de bas régime (LO).
  - a. Chute de régime par appauvrissement - Le moteur tournant au ralenti, tourner le pointeau de bas régime (LO) (B) lentement dans le sens horaire (serrer) jusqu'au point de chute par appauvrissement. Le régime augmente, puis chute brusquement. (1) Noter cette position.
  - b. Chute de régime par enrichissement - Le moteur tournant au ralenti, tourner lentement le pointeau de bas régime (LO) (B) dans le sens antihoraire (desserrer) jusqu'au point de chute par enrichissement. Le régime augmente, puis ralentit progressivement et le moteur s'arrête. (2) Noter cette position.
  - c. Réglage final - Régler le pointeau à mi-chemin entre les points de chute par appauvrissement et par enrichissement. (3)
  - d. Tourner le pointeau de 1/8 de tour dans le sens antihoraire (desserrer) pour enrichir légèrement le mélange. (4)
3. Réglage de haut régime  
Régler le pointeau de haut régime (HI) (A) à l'aide du compte tours pour la conformité aux spécifications de la page 12 «Caractéristiques» de ce manuel.
4. Vérifier à nouveau le régime de ralenti et le régler si nécessaire. Le ralenti doit être réglé à l'aide du compte-tours, conformément aux spécifications de la page 12 «Caractéristiques» de ce manuel.



### AVERTISSEMENT DANGER

Une fois le carburateur réglé, l'accessoire de coupe doit rester immobile au ralenti afin d'éviter des risques de blessures graves.

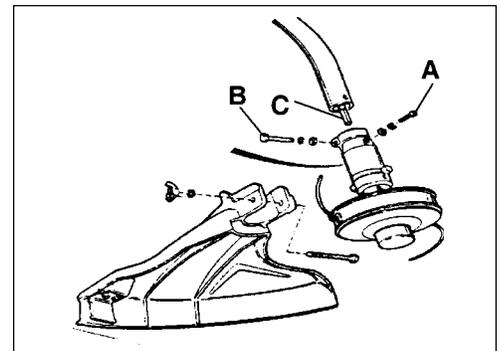
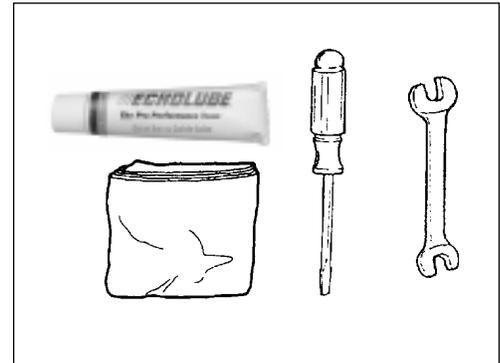
## LUBRIFICATION

### Niveau 1.

*Outils nécessaires* : Clé plate de 8 mm, tournevis, chiffon propre

*Pièces nécessaires* : ECHO<sup>®</sup> LUBE<sup>™</sup> 8 oz. (Réf. 91014) o Graisse au lithium.

1. Retirer le pare-débris en plastique
2. Retirer la vis de guidage (A) du logement et la vis de montage (B) du haut du logement.
3. Sortir l'arbre moteur flexible (C) du logement, l'essuyer et l'enduire d'une mince couche (15 ml/1/2 oz) de graisse.
4. Remettre l'arbre flexible en place dans le logement en veillant à le protéger de la poussière.
5. Remettre le logement d'arbre flexible et le pare-débris en place.



## REMPACEMENT DE LA LIGNE DE COUPE EN NYLON

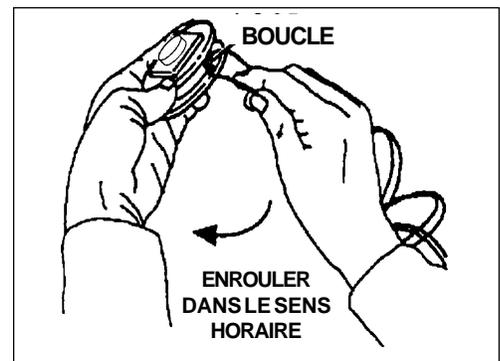
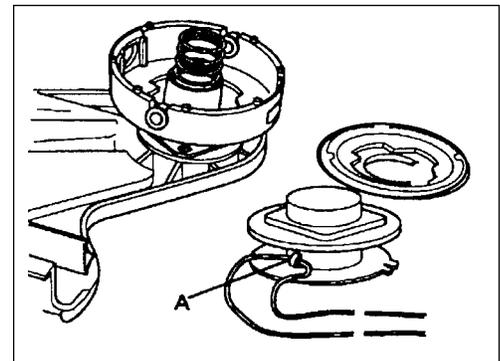
*(GT-2000 seulement)*

### Niveau 1.

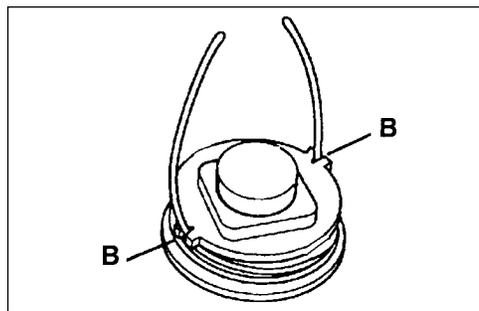
*Outils nécessaires* : Outil de blocage de la tête - 1/8 po de diamètre.  
Tige (si la tête doit être retirée)

*Pièces nécessaires* : Ligne de coupe en nylon Echo de 4,6 m (15 pi) de long et 0,080 po (2 mm) de diamètre

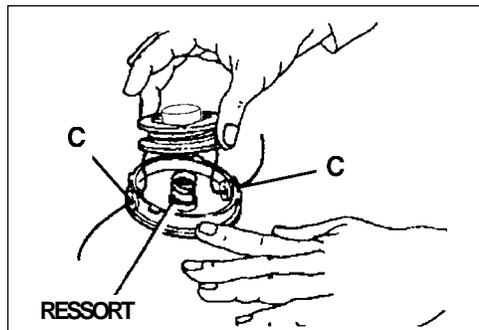
1. Arrêter le moteur. Poser l'outil sur le sol, tête de coupe vers le haut.
2. Maintenir la tête de coupe fermement, appuyer sur la languette du logement et tourner le couvercle dans le sens horaire pour le retirer, ainsi que la bobine.
3. Couper la ligne de 0,080 po (2 mm) à une longueur de 4,6 m (15 pi). Passer les deux extrémités de la ligne (A) dans le trou de la bobine et veiller à ce que l'une soit 10 cm plus longue que l'autre.
4. Tenir la bobine avec la mention «THIS SIDE UP» (ce côté vers le haut) et taper le bouton vers soi. Placer l'index entre les deux lignes et enrouler dans le sens horaire, bien serré et uniformément.



- Placer les extrémités de la ligne dans les deux encoches moulées (B) de la bobine, en les laissant dépasser de 12 à 15 cm (5 à 6 po).



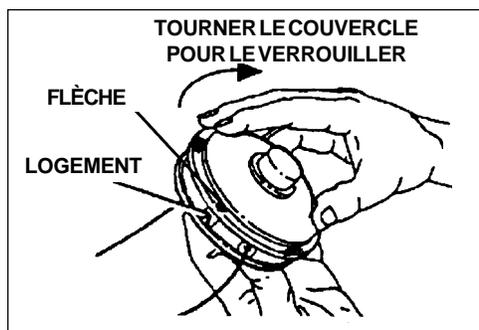
- Placer la bobine sur le ressort, dans le logement et passer les extrémités de la ligne dans les œillets (C) du logement.



- Aligner les flèches (B) du couvercle sur la languette du logement, appuyer sur le couvercle et le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

- Tirer les deux lignes et les couper au niveau du couteau à ligne.

Tester la tête de coupe avant de l'installer. Appuyer sur le bouton central tout en tirant sur les deux lignes. Elles doivent avancer d'environ 25 mm (1 po).



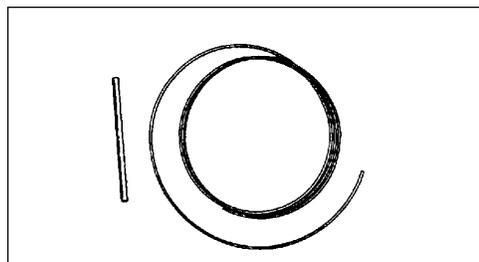
## REPLACEMENT DE LA LIGNE DE COUPE EN NYLON

(GT-2400 seulement)

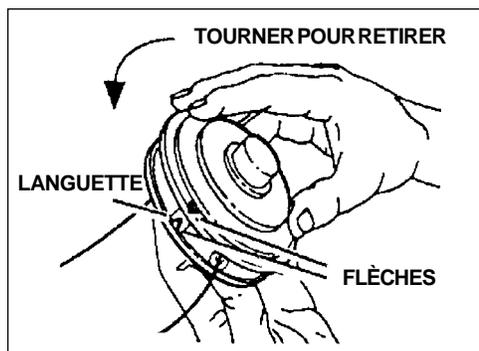
### Niveau 1.

*Outils nécessaires* : Outil de blocage de la tête de 2 mm de diamètre.  
Tige (si la tête doit être retirée)

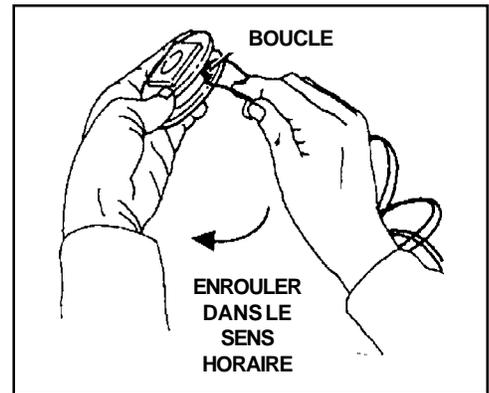
*Pièces nécessaires* : Ligne de coupe en nylon de 6 m (20 pi), 2 mm (0,080 po) de diamètre



- Appuyer sur la languette et tourner le couvercle dans le sens antihoraire pour aligner les flèches. Retirer le couvercle. Retirer la bobine du logement.

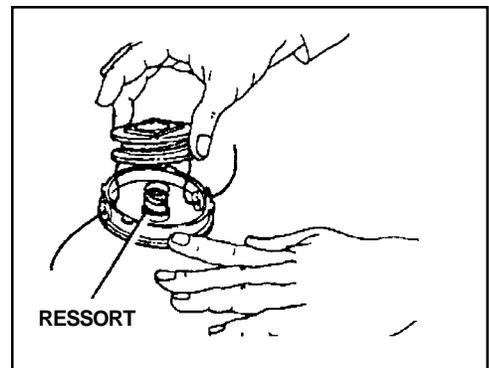


2. Utiliser une nouvelle ligne en nylon de 6 m (20 pi) de longueur et la passer dans la boucle moulée de l'intérieur de la bobine. Tirer sur la ligne pour bien la serrer et l'ajuster de façon à ce qu'une des extrémités soit 15 cm (6 po) plus longue que l'autre.
3. Tenir la bobine avec la mention «THIS SIDE UP» (ce côté vers le haut) face à soi. Placer l'index entre les deux brins et enrouler la ligne dans le sens horaire (indiqué par la flèche moulée sur la bobine), bien serré et uniformément.



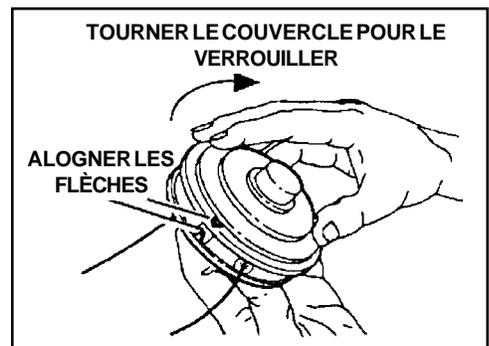
4. Placer les extrémités de la ligne dans les deux encoches moulées de la bobine, en les laissant dépasser de 12 à 15 cm (5 à 6 po).
5. Passer les extrémités de la ligne dans les oeillets du logement et placer la bobine sur le ressort.

S'assurer que la bobine est installée correctement, la mention «THIS SIDE UP» à l'extérieur.



6. Aligner les flèches, appuyer sur le couvercle et le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que la languette s'encliquette.
7. Tirer les deux lignes et les couper au niveau du couteau à ligne.

Tester la tête de coupe avant de l'installer. Appuyer sur le bouton central tout en tirant sur les deux lignes. Elles doivent avancer d'environ 25 mm (1 po).



## DÉPANNAGE

Problème		Cause	Remède
Moteur — Le moteur démarre difficilement — Le moteur ne démarre pas			
Le moteur démarre	Carburant au carburateur ↓	Pas de carburant au carburateur Tamis à carburant colmaté Conduite de carburant obstruée Carburateur	Nettoyer Nettoyer Consulter le concessionnaire ECHO
	Carburant au cylindre ↓	Pas de carburant au cylindre Carburateur	Consulter le concessionnaire ECHO
		Silencieux humide de carburant Mélange trop riche	Ouvrir le starter Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Consulter le concessionnaire ECHO
	Étincelle à l'extrémité du fil de bougie ↓	Pas d'étincelle à l'extrémité du fil de bougie Contacteur d'allumage en position STOP Problème électrique Contacteur de sûreté	Mettre le commutateur en position de marche Consulter le concessionnaire ECHO Consulter le concessionnaire ECHO
	Étincelle à la bougie ↓	Pas d'étincelle à la bougie Écartement d'électrode incorrect Calaminage Noyée de carburant Bougie défectueuse	Régler à 0,65 mm (0,026 po) Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Remplacer la bougie
Le moteur ne démarre pas		Problème interne de moteur	Consulter le concessionnaire ECHO
Le moteur tourne ↓	Cale ou manque de puissance ↓	Filtre à air encrassé Filtre à carburant encrassé Reniflard de carburant obstrué Bougie Carburateur Système de refroidissement obstrué Orifice d'échappement obstrué/tamis pare-étincelles colmaté	Nettoyer ou remplacer Remplacer Remplacer Nettoyer et régler ou remplacer Régler Nettoyer Nettoyer

### AVERTISSEMENT DANGER

Les vapeurs de carburant sont **extrêmement** inflammables et peuvent causer un incendie ou une explosion. **Ne jamais** tester l'étincelle des bougies près d'un trou de bougie, pour éviter des risques de blessures graves.

## REMISAGE

### AVERTISSEMENT DANGER

Pendant le fonctionnement le silencieux, le convertisseur catalytique et le carter deviennent brûlants. Toujours garder l'échappement à l'écart de débris inflammables lors du transport ou de l'entreposage pour éviter des risques de blessures ou dommages matériels.

### *Remisage à long terme (plus de 30 jours)*

Ne pas remiser l'outil pendant une période prolongée (30 jours ou plus) sans avoir pris les mesures de protection suivantes :

1. Ranger l'outil dans un endroit sec, exempt de poussière, hors de la portée des enfants.

### AVERTISSEMENT DANGER

Ne pas remiser dans un local où les vapeurs de carburant peuvent s'accumuler ou atteindre une flamme ou source d'étincelle pour éviter des risques de blessures graves.

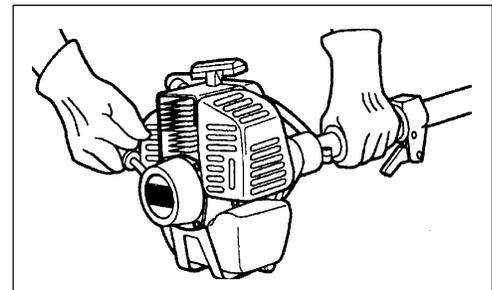
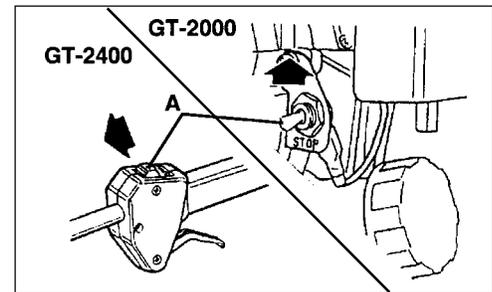
2. Mettre le commutateur d'arrêt en position d'ARRÊT.
3. Nettoyer toute accumulation de graisse, d'huile, de terre et de débris de l'extérieur de l'outil.
4. Effectuer toutes les lubrifications et tous les entretiens requis.
5. Serrer toute la boulonnerie.
6. Vidanger complètement le réservoir de carburant et tirer plusieurs fois sur le cordon lanceur pour évacuer le carburant du carburateur.
7. Retirer la bougie et verser 1/2 cuillerée à soupe 7cc (1/4 oz.) d'huile pour moteur deux temps fraîche et propre dans le cylindre, par le trou de la bougie.

A. Placer un chiffon propre sur le trou de bougie.

B. Tirer 2 ou 3 fois sur le cordon lanceur pour répartir l'huile à l'intérieur du moteur.

C. Observer la position du piston au travers du trou de la bougie.  
Tirer lentement le cordon lanceur jusqu'à ce que le piston soit au haut de sa course (PMH) et l'y laisser.

8. Remettre la bougie en place (ne pas rebrancher le câble).



**REMARQUE**

**REMARQUE**

## INFORMATIONS DE DÉPANNAGE

### PIÈCES

Les pièces ECHO ainsi que les pièces et ensembles ECHO REPOWER™ d'origine destinées aux machines ECHO ne sont disponibles qu'auprès d'un revendeur agréé ECHO. Pour toute commande de pièces, toujours fournir les numéros de modèle, de type et de série de la machine. Ces trois numéros sont apposés sur le carter moteur. Les noter ci-dessous pour future référence.

No. de modèle \_\_\_\_\_ No. de type \_\_\_\_\_ No. de série \_\_\_\_\_

### DÉPANNAGE

Pendant la période de garantie, les réparations de cette machine doivent être effectuées par un concessionnaire-réparateur agréé ECHO. Pour les nom et adresse du concessionnaire-réparateur agréé ECHO le plus proche, s'adresser au revendeur ou appeler le : 1-800-432-ECHO (3246). Des informations sont également présentées sur notre site web. Lorsque la machine est présentée pour entretien/réparation, elle doit être accompagnée d'une preuve d'achat.

### SERVICE APRÈS-VENTE ECHO

Pour toute assistance ou question concernant l'application, l'utilisation ou l'entretien de ce produit, appeler le service d'assistance clients ECHO au 1-800-673-1558, de 8 à 17 heures (heure normale du centre), du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veiller à disposer des numéros de modèle et de série de l'unité afin d'aider votre représentant du service après-vente.

### ENREGISTREMENT EN GARANTIE

L'enregistrement en garantie peut se faire au moyen de la carte fournie ou sur Internet, à l'adresse [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). L'enregistrement nous fournira un lien direct au cas où nous aurions besoin de contacter l'acheteur.

### MANUELS SUPPLEMENTAIRES OU DE RECHANGE

Des **manuels de sécurité** en anglais/espagnol ou anglais/français peuvent être obtenus gratuitement auprès de votre concessionnaire ECHO ou à l'adresse Internet [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com).

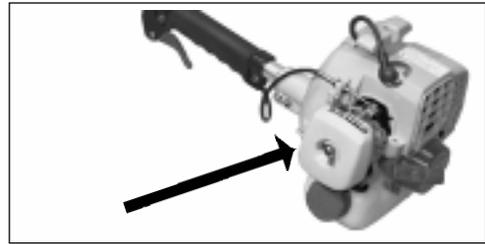
Les **manuels d'utilisation et de pièces** peuvent être obtenus :

- en les téléchargeant gratuitement de notre site [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com).
- en les achetant chez un concessionnaire Echo.
- en envoyant un chèque ou mandat postal d'un montant de 2 USD par catalogue ou 1,50 USD par manuel de pièces, libellé à l'ordre d'ECHO, INCORPORATED. Sur une feuille de papier, indiquer les numéros de modèle et de série du modèle ECHO, le numéro de référence du manuel (si possible) le nom et l'adresse de l'acheteur et envoyer ces informations à l'adresse ci-dessus.

Des **vidéos de sécurité** sont disponibles chez tous les concessionnaires. Chaque vidéo fait l'objet d'une surcharge de 5 USD pour frais d'expédition.

### Catalogues de pièces disponibles

GT-2000 Type 1E	Numéro de série 001001 et suivants	Réf. 99922202768
GT-2400 Type 1E	Numéro de série 001001 et suivants	Réf. 99922202769



**FOURNISSEUR  
COMPOSER  
1-800-432-ECHO  
[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)**

**SERVICE APRÈS-VENTE  
ECHO  
1-800-673-1558  
8 À 17 H - LUN - VEN HNC**



**ECHO**  
ECHO, INCORPORATED  
400 OAKWOOD ROAD  
LAKE ZURICH, IL 60047  
[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)